

05/12/2024



馬利蘭中華聖經教會
洛城堂 4414 Muncaster Mill Road, Rockville, Maryland 20853
蓋城堂 18757 N. Frederick Ave., Gaithersburg, MD 20879
Tel: 301-924-4855 • Church Website: www.cbcm.org

Happy Mother's Day

A Prayer for All Mothers

Our Heavenly Father, on this joyous day dedicated to honoring mothers, we come before You with hearts full of gratitude. We ask that You grant each mother wisdom, strength, and courage as they meet the unique challenges of motherhood. May her faith be a legacy passed down to the next generation.

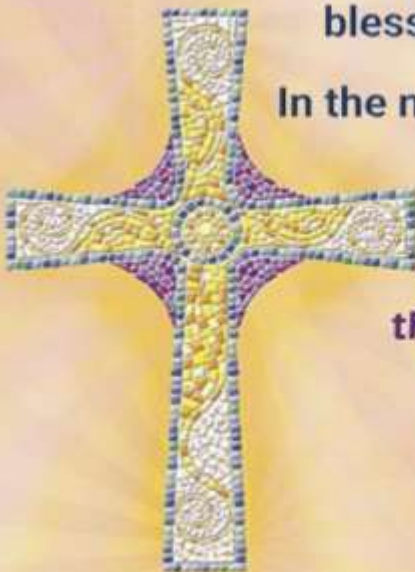
We also pray for those who find this day difficult, those who have lost their mothers, those yearning to be mothers, and those who have strained relationships. Surround them with Your love, providing comfort and peace in their hearts.

Thank You for the important role that mothers play in our lives. We pray that they will be blessed with good health, joy, and peace.

In the name of our Lord Jesus we pray, Amen!

Exodus 20:12

Honor thy father and thy mother:
that thy days may be long upon the land
which the Lord thy God giveth thee.



母親節快樂

為所有母親的禱告

天父，在這個紀念母親的歡樂的日子，我們滿懷感恩之心來到您的面前。求主賜予每位母親智慧、力量和勇氣，幫助她們應對身為母親的獨特挑戰。願她的信仰能夠傳承給下一代。

我們也為那些在這一天感到憂傷的人祈禱，那些失去母親的人、那些渴望成為母親的人以及那些正處於關係緊張的人。用你的愛圍繞他們，給他們的心靈安慰與平安。

感謝母親在我們的生活中扮演的重要角色。求主保守她們身體健康、喜樂平安。

奉主耶穌基督的名禱告，阿門！

出埃及記 20:12

當孝敬父母，使你的日子在耶和華你神所賜你的地上得以長久。



中文主日實體/網上敬拜

洛城國語堂主日, 上午九時三刻

在讚美中敬拜

主, 你愛的光輝; 何等恩典; 為耶穌而活
獻詩: 「蒙福的母親」- 國語詩班

孩童奉獻禮

在禱告中敬拜
在話語中敬拜
在聆聽中敬拜

讀經: 加拉太書 2:1-10
信息: 「真金不怕火煉」

序樂/宣召
陳雲海弟兄
張李佳璇姊妹
俞胡蓉姊妹
祈禱/榮耀頌
蔣淙昕牧師

三一頌/祝福/報告

洛城粵語堂主日, 上午九時三刻

讚美/祈禱

榮耀歸於真神; 真神之愛; 陪我走過春夏秋冬

奉獻

歡迎/報告

讀經

約翰福音 13:3-5, 12-17; 馬可福音 10:42-45

信息

「蒙福之僕」

大綱: 1. 做僕人的榜樣 2. 做僕人的心態 3. 做僕人的福份

回應: 主, 我願忠心於你

祝福

講員: 程德鵬牧師 傳譯: 歐陽志鴻弟兄 領會/領詩: 劉梅佩儀姊妹 司琴: 唐周明慧姊妹

蓋城國語堂主日, 上午十一時半

在讚美中敬拜

你真偉大; 你是我的一切; 最珍貴的禮物

在禱告中敬拜
在話語中敬拜
在聆聽中敬拜

讀經: 箴言 22:6, 29:15, 17
信息: 「敬虔的心, 敬虔的後代」

孩童奉獻禮

三一頌/祝福/報告

序樂/宣召
劉晨弟兄
蒲柯碧琴師母
祈禱/榮耀頌
張愛軍弟兄
蒲介珉牧師

本月金句: 「耶穌回答: 『凡喝這水的, 還要再渴; 人若喝我所賜的水, 就永遠不渴。我所賜的水要在他裡面成為湧流的泉源, 直湧到永生。』」

約翰福音四章十三至十四節 (引自新譯本)

English In-Person/Online Sunday Worship Services

Gaithersburg – English

10:00 AM

Call to Worship Elder Paul Tseng

Singspiration Carol Tseng

Child Dedication

Message Pastor John Tung

“Hannah’s Prayer” – 1 Samuel 1:1-11

Benediction

Welcome & Announcements Elder Paul Tseng

Rockville – English/Youth

11:20 AM

Call to Worship Dorothy Lau

Praise Singing

Children Dedication

Message Minister Felix Chiu

“Towards the Lord” – 1 Samuel 1:1-28

Closing Prayer

Welcome & Announcements Minister Felix Chiu

Monthly Scripture: “Jesus answered, ‘Everyone who drinks this water will be thirsty again, but whoever drinks the water I give him will never thirst. Indeed, the water I give him will become in him a spring of water welling up to eternal life.’”

John 4:13-14

教會動態

1. 祝母親們節日快樂! 團契部和接待部為母親們預備了一份愛心禮物盒(美味的麵包和曲奇餅), 敬拜結束後請母親們親自到會客室(洛城堂)或交誼廳(蓋城堂)領取。
2. 孩童奉獻禮 - 今日在各堂敬拜中舉行:
 - 洛城英語堂: 卞凱仁 (父: 卞霖, 母: 董笛文), Elizabeth Capili 和 Gabriel Capili (父: Ariel Capili, 母: Beryl Kompancaril), 陳忠仁和陳依仁 (父: 陳恩德, 母: 張允薇), 焦顯恩 (父: 焦佳樂, 母: 雷欣怡), 李珍僖 (父: 李承恩, 母: Katharine Lee), 王文有 (父: 王懷文, 母: 司徒可兒)。
 - 洛城國語堂: 陳以哲 (父: 陳逸, 母: 李昀菁)
 - 蓋城英語堂: 林溪悅 (父: 林昱山, 母: 王璐)
 - 蓋城國語堂: 陳米洛和陳洛昕 (父: 陳晶, 母: 林霞), 金琢和金蔓 (母: 牛楠楠), 鄒思禾和鄒諾語 (父: 鄒金旺, 母: 金怡辰)
3. 今年國語堂退修會 (5/25-27) 的註冊報名已在上周 (5/5) 截止. 特別提醒已完成註冊的弟兄姊妹, 請務必在今天 (5/12) 將支票交給退修會同工. 如果另外需要購買會場的用餐卡, 也請在今天到洛城堂會客室或蓋城堂登記。
4. 傳道部:
 - (1) 母親節外展: 母親節將提供一支康乃馨, 邀請鄰居一起參加「友誼美食節」! 請開始為那些放在你心裡的人禱告! 洛城國語堂和英文堂的弟兄姊妹今日可以在大廳領取最多 3 支的鮮花送給 3 位鄰居。
 - (2) 本教會受邀參加 5/19 星期日上午 11 時至下午 4 時在德國鎮 Seneca Valley 高中舉行的亞裔美國人及太平洋島民 (AAPI) 傳統月慶祝活動. 我們需要更多的兄弟姐妹來幫助我們擺放及服務攤位. 詳情請聯繫執事許王桂蓉 volunteers@cbcmgroups.org.
 - (3) 友誼美食節: 6/8 下午 5 至 8 時, 請預留時間參加這全教會活動! 還有什麼比透過友誼、多元文化美食, 與那些還不認識耶穌的人分享耶穌更有意義呢? 快來加入我們, 邀請您未信主/不信的朋友度過一個豐富的美食之夜, 並建立和加深友誼. 我們需要同工來辦理登記, 佈置場地, 安排餐桌和善後的清潔工作. 意者請電郵至 volunteers@cbcmgroups.org. 如欲參與美食節, 請掃描頁上的二維碼以回覆您和參加的人數!
5. 兒童部:
 - (1) 兒童暑期聖經學校 (偉大的叢林之旅—從創世記到啟示錄的壯闊之旅) - 我們歡迎 4 歲至即將升上六年級的孩童參加. 費用: 早鳥優惠每位兒童 35 元. 我們熱切盼望更多同工/老師加入團隊. 詳情請看報名鏈接與夾頁海報.
 - 洛城堂: 6/24-6/28 上午 9 時至下午 12:30. 報名於[此](#). 同工報名於[此](#). 如有任何疑問, 請聯繫 bonnie.ong-hay@cbcmgroups.org. 接著有中文學校夏令營, 下午 12:30 至 4:30. 註冊鏈接於[此](#).
 - 蓋城堂: 8/5-8/9 上午 9 時至下午 12:30. 報名於[此](#). 同工報名於[此](#). 如有任何疑問, 請聯繫 fiona.lin@cbcm.org.
 - (2) 使者足球夏令營 - 7/16-7/20 上午 9 時至下午 1 時半在洛城堂為 6-14 歲的兒童舉辦. 費用: 每位兒童 170 元, 可提供補助. 報名鏈接於[此](#). 介紹影片於[此](#). 我們將需要志願者接待教練、提供教練的交通和膳食、擔任助理教練、協助日常營地活動. 如欲參與服事和疑問, 請聯繫黃博雲弟兄 baldwin.wong@cbcmgroups.org 或唐家駿執事 adam.tong@cbcmgroups.org.
6. 蒙福中心: 5 月是美國亞太裔的心理健康意識月. 心理健康事工主任將分享每週資源, 幫助您獲得良好的亞太裔社區心理健康資源. 詳情請參考或傳閱夾頁以分享資訊。

洛城中文堂(國/粵語)

1. 國語堂主日早禱會: 上午 9 時, B03/05 課室.
2. 國語堂週三禱告會: 晚上 8 時網上, 請聯繫蔣牧師 edward.jiang@cbcm.org.
3. 國語堂主日學: 「舊約綜覽(上)」、「提摩太前後書和提多書」、「十誡再思」、「會員班(受洗/轉會)」、「主日福音班」、「慕道班」: 上午 11 時半
4. 粵語堂負責排桌椅: 五月份, 請粵語堂的弟兄姊妹於敬拜後幫忙排午餐桌椅.
5. 粵語堂主日早禱會: 上午 9 時在 B01 課室及網上, 聯繫梁鄭傳嬌姊妹. rebecca.leung@cbcmgroups.org.
6. 粵語堂主日學: 「忠於愛慕祂的律法-申命記」、「屹立不倒懷喜樂-帖撒羅尼迦前後書」、「慕道班」: 上午 11 時半
7. 粵語堂將於六月份舉辦一個暑期視唱訓練班, 分別在 6/16, 6/23 & 6/30 下午 1 時半至 2 時半在 B15 課室舉行. 歡迎所有有興趣或有心在音樂上事奉的弟兄姊妹參加. 報名請聯絡詩班指揮-唐周明慧姊妹, 詳情請參夾頁.

蓋城中文堂(電話 301-216-9598)

1. 週三禱告會: 晚上 8 時在網上
2. 晨禱: 週一至週五上午 8 時, 在網上, 一起學習用神的話語禱讀, 請聯繫蒲牧師 christopher.poh@cbcm.org.
3. 成人主日學: 「工作與信仰」、「慕道班」: 上午 10 時
4. 兒童部:
 - (1) 幼兒至國小生: 週日上午 10 時, Room 224
 - (2) 兒童主日學: 週日上午 11 時半, 幼兒班 Room 101, 學前班 Room 224, 國小班 Room 225
 - (3) 我們即將在 5/19 下午 1 時到 2 時半在 Room 224 開兒童部老師會議. 請同工和願意委身服事的家長及弟兄姐妹踴躍參加, 請於 5/17 前回覆 fiona.lin@cbcm.org.
5. 兒童及少年 Awana 閉幕式: 下週五 (5/17) 晚上 8-9 時半, 實體聚會

2024 年 5 月 12 日國語堂主日福音慕道班

感謝主, 上主日(5/5)福音班有 4 位(實體)慕道友, 慕道班沒有慕道友出席. 傳福音是教會增長的第一線, 一個真正重生得救的基督徒, 傳福音是他(她)的責任、福份與感恩的回應. 如經上所記: 「報福音傳喜信的人, 他們的腳蹤何等佳美!」(羅 10:15). 請弟兄姊妹繼續為福音事工代禱, 積極的邀請親友, 鄰居, 同事來參加主日實體或網上的福音外展.

(1) 福音組 (11:25 AM-12:30 PM)

實體教室: B10, Teams 教室, 每主日上午 11:25 AM, [請點擊此處登入](#).

「眼光」- 講員: 李文雄弟兄

人生在世若有正確的眼光,則有助於做人處世和成家立業,領導者若有高瞻遠矚的眼光,更能造福社會國家.但在聖經中描述一種更重要的屬靈眼光,能夠使人看到神創造世界的美麗及奇妙,神救贖計劃的完備,以及祂給人類無比的大愛!祈求全知、全能的創造主,開啓我們心靈的眼睛,看到這些奧秘,並得以看見且得著人類終極的盼望 - 永生!請來聽福音!

(2) 慕道組(實體教室: B06, 11:30 AM-12:30 PM)

「基要真理答疑」(教師: 唐世朗弟兄) - 歡迎對真理要進一步問答者參加.

Meetings this week 本週聚會: www.cbcm.org

Tuesday 週二 5/14

- Rockville: Pilgrim Mandarin Women's Bible Study, 9:30 AM, online meeting
洛城堂: 天路國語婦女查經, 上午九時半, 網上聚會, 聯繫 pilgrim@cbcmgroups.org

Wednesday 週三 5/15

- Rockville: Kindness Mandarin Women's Bible Study, 10 AM, online meeting
洛城堂: 恩慈國語婦女查經, 上午十時, 網上聚會, 聯繫 kindness@cbcmgroups.org
- Gaithersburg/Rockville: Mandarin Prayer Meeting, 8 PM, online meeting
蓋城堂/洛城堂: 國語堂禱告會, 晚上八時, 網上聚會
- Gaithersburg: Tong Xing Mandarin Fellowship, 10 AM, online meeting
蓋城堂: 同行國語團契, 上午十時, 網上聚會, 聯繫 tongxing@cbcmgroups.org

Thursday 週四 5/16

- Rockville: Community Center Activity, 10 AM, online meeting
洛城堂: 社區中心活動, 上午十時, 網上聚會, 聯繫 community.center@cbcmgroups.org
講員: 張國禾弟兄

Friday 週五 5/17

- Rockville: Teens Group – "Sports and Leisure Night", 8 PM in Fellowship Hall
洛城堂: 少年團契-「運動休閒之夜」, 晚上八時在交誼廳
- Rockville: Awana - Closing ceremony, 8-9:30 PM, at church
洛城堂: Awana 閉幕式, 晚上八至九時半在教會
- Rockville: Faithful and Young Fellowship, 7:30 PM, B11/13 (except prayer meeting)
洛城堂: 飛揚國語青年團契, 晚上七時半在 B11/13 課室 (每月月禱會除外)
- Gaithersburg: Children's and Teens Awana-Closing ceremony, 8 PM, at church
蓋城堂: 兒童及少年 Awana 閉幕式, 週五晚上八時, 實體聚會
- Gaithersburg: Hua-Sheng Fellowship, 8 PM, in-person
蓋城堂: 華盛團契, 週五晚上八時, 聯繫 huasheng@cbcmgroups.org

Pastoral & Church Staff Out and About This Week 牧者、教會同工行蹤

- English Pastor, Steve Eatmon, is off today
伊明恩英文牧師今天休假
- Minister of Global Outreach and Women's Ministries, Isabel Lee, is visiting CBCM's supported

ministries and Kingdom Partners in Southeast Asia until 5/19.

李貝文全球外展與婦女事工傳道, 現正探訪教會支持的事工與國度伙伴, 五月十九日返回。

- Senior Pastor, Hugo Cheng, will be off from 5/15 to 5/19.
程德鵬主任牧師將於五月十五至十九日休假。
- Church Secretary, Fiona Lin, will be off on 5/17.
林吳思樺教會秘書將於五月十七日休假一天。

Condolences 哀悼:

- Sister Shun-Chun Yu (Rockville Cantonese Congregation) rested in the Lord on 5/10. May God's love and comfort be with Shun-Chun's family.
余譚信真老姊妹(洛城粵語堂)於五月十日安息主懷, 求主安慰信真姊妹的家人。
- Mingda She's (Rockville Mandarin Congregation) father passed away on 5/8 in China. May God's love and comfort be with Mingda and his family.
余明達弟兄(洛城國語堂)的父親於在五月八日在中國辭逝, 求主親自安慰明達弟兄及其家人。
- Brother Charles Kung (Teresa Kung's husband - Rockville Mandarin Congregation) rested in the Lord on 5/7. May God's love and comfort be with Teresa and her family.
龔肇華弟兄(張介平姊妹的丈夫-洛城國語堂)於五月七日安息主懷, 求主親自安慰介平姊妹及其家人。

GENERAL ANNOUNCEMENTS

1. Happy Mother's Day! The Fellowship Dept. and the Hospitality Dept. have prepared gift boxes (delicious pastries and cookies) for the mothers. Mothers, please go to the Visitors' Lounge (R-Campus) or Fellowship Hall (G-Campus) after worship services, to pick up the gift box in person.
2. Child Dedication Today:
 - **RE:** Caden Bian (Parents: Brent & Diwen Bian), Elizabeth and Gabriel Capili (Parents: Ariel & Beryl Capili), Timothy and Chloe Chen (Parents: Thomas & Alice Chen), Caleb Chiu (Parents: Derek & Debra Chiu), Lauren Lee (Parents: Kinbo & Katharine Lee), Riley Wang (Parents: Wesley & Ashley Wang)
 - **RM:** Joseph Chen (Parents: Ryan & Sophia Chen)
 - **GE:** Ella Joy Lim (Parents: Michael & Luna Lim)
 - **GM:** Nami and Nancy Chen (Parents: Will & Willin Chen), Zoe and Mandy Jin (Parent: Nancy Niu), Christopher and Zoe Zou (Parents: Jinwang & Yichen Zou)
3. Evangelism Dept.:
 - (1) Mother's Day Outreach: Get carnations to go along with your invitations to the Friendship Food Fair! Please start praying for those whom the Lord has put on your heart! 3 flowers for 3 invitees are available for you to pick up in the lobby today after the RM and RE worship services.
 - (2) Our church has been invited to join Asian American and Pacific Islander (AAPI) Heritage Month Celebration on Sunday, 5/19 from 11 AM - 4 PM at Seneca Valley High School in Germantown. We need more brothers/sisters to help staff our table. The more the merrier! Please contact Debbie Hsu at volunteers@cbcmgroups.org to sign up and join the fun!

- (3) Save the Date for Friendship Food Fair: Saturday 6/8, 5-8 PM for an exciting All-Church event! What could be more fun than friendship, multicultural food, and sharing Jesus with those who haven't known Him yet? Come join us and invite your unbelieving/unchurched friends for an evening of enriching experiences to build and deepen friendships. Volunteers are needed for check-in, set-up, table hosts and clean-up - email volunteers@cbcmgroups.org to sign up! Scan QR Code from the flyer to RSVP both you and your guests!
4. Children's Dept.:
- (1) VBS (The Great Jungle Journey - An Epic Cruise from Genesis to Revelation) is now open! We welcome 4-year-olds to rising 6th Graders to join us. Cost: \$35 per child for early bird. Volunteers/teachers are needed for the VBS team. See more details at the registration link and the flyer.
- Rockville Campus: 6/24-6/28, 9 AM - 12:30 PM. Register [here](#); volunteer [here](#). Please email bonnie.ong-hay@cbcmgroups.org for any questions.
CBCM Chinese School 2024 Summer Camp will be after VBS, 12:30-4:30 PM. Register [here](#). See more details on the insert.
 - Gaithersburg Campus: 8/5-8/9, 9 AM - 12:30 PM. Register [here](#); volunteer [here](#). Email fiona.lin@cbcm.org for any questions.
- (2) CBCM partners with Ambassadors Football to host an evangelistic summer soccer camp for children ages 6-14 on 7/16-7/20, 9 AM-1:30 PM. Volunteers are needed to host coaches, provide coaches' transportation, serve as assistant coaches, and help with daily camp activities. To volunteer, please contact Buck Wong baldwin.wong@cbcmgroups.org or Adam Tong adam.tong@cbcmgroups.org.
5. Blessed Center: May 2024 is AAPI's mental health awareness month. Mental Health Center will share weekly resources to help you access good AAPI community mental health resources. Please see the flyer for more information.

ROCKVILLE ENGLISH (RE) MINISTRIES

1. English Sunday School Classes: 9:45 AM, "Gospel Tactics and Strategy: A Game Plan for Discussing/ Sharing the Good News of Jesus", "Why Trust the Bible, Part 2", "Membership Class (Baptism/Transfer)".
2. The Young Families Fellowship class: 9:45 AM in B09. We welcome all young family couples to join the class.
3. Teens' Sunday School Class (6th-12th grade): 9:45 AM, "Inductive Bible Study - Jeremiah"
4. Eben Ezer Fellowship meets on 5/19 immediately after service in Rooms B11/13. Missionary Evelyn Lechliter of Bridges International will share a glimpse of her life and ministry "For the Glory of God" (John 11). Evelyn currently serves on the DC Metro Team to international students focusing on George Washington, George Mason and American University. Lunch fellowship (please bring your own lunch) begins at 12:30 PM. Evelyn's presentation begins promptly at 1:30 PM. Please bring a dessert to share. This event is open to all interested persons. For additional information, please email ebenezer@cbcmgroups.org.

GAITHERSBURG ENGLISH (GE) MINISTRIES

1. Adult Sunday School: The Book of John, 11:30 AM-12:30 PM in Room 210.

2. Teens' Sunday School: Journey Advocates, 11:30 AM in Room 226.
3. Children's Dept.:
 - (1) Toddlers to 5th grade: 10:00 AM, Room 224
 - (2) Children's Sunday School: 11:30 AM, Toddlers class in Room 101, Pre-K in Room 224, Elementary School class in Room 225.
 - (3) We will have a teachers' meeting in Room 224 from 1-2:30 PM on Sunday 5/19. We encourage all co-workers and anyone who would like to serve in the Children's Dept. to join us. Please RSVP to fiona.lin@cbcm.org by 5/17.
4. Children's and Teens' AWANA: Fridays 8-9:30 PM, at G-Campus.

— Please Join Us for This Special Outreach —

CELEBRATING

Mother's DAY

SUNDAY ■ MAY 12 ■ AFTER WORSHIP

Sharing the Love of Jesus

Blessed to be a Blessing

Come to Lobby to pick up 1 to 3
carnations to give to your 1 to 3 non-
Christian/unchurched friends/neighbors



Chiese Bible Church of Maryland
4414 Muncaster Mill Rd, Rockville, MD 20853

—— 欢迎参加母亲节送花活动 ——

CELEBRATING

Mother's
DAY

SUNDAY ■ 5月12日 ■ 主日敬拜结束后

分享主耶穌的愛

—— 手留餘香 ——

大廳領取鮮花，請將花束
送給非基督徒的朋友/鄰居



馬利蘭中華聖經教會 | Chiese Bible Church of Maryland
4414 Muncaster Mill Rd, Rockville, MD 20853

AAPI MENTAL HEALTH AWARENESS MONTH

Week 2 of bringing awareness of mental
health resources

提升心理健康資源意識的第二周



蒙福中心
BLESSED CENTER

GRIEF

Grief is a universal response to loss. Contrary to many people's perceptions of grief, working through grief is not meant to be done alone. We need a community of relationships to come alongside us and be our companions as we go through the grief journey. Knowing and experiencing that we don't have to face it alone lessens the dread and gives us the courage to embrace our grief.

The following are some grief resources that I hope will be helpful to you:

- Chinese article – Unexpected Sadness and Hope by CBCM member Chyong-Yi Wu
- English article: The Seven Principles of Human Grief
- Podcast (English): Whole and Reconciled - Grief
- Book: A Grace Disguised by Jerry L. Sittser

To access these resources, click the QR Code.
若要存取這些資源，請掃一下二維碼。



悲傷

悲傷是對失去的普遍反應。與許多人對悲傷的看法相反，走過悲傷之路並不意味著獨自完成。當我們經歷悲傷的旅程時，我們需要一個關係共同體來陪伴我們，成為我們在悲傷旅程中的同伴。知道和體驗我們不必獨自面對它，可以減輕恐懼，讓我們有勇氣面對悲傷。

以下是一些悲傷的資源，希望對您有幫助：

- 中文文章 – CBCM 吳瓊宜編寫 - 意料之外的哀傷，與希望
- 英文文章 - 人類悲傷的七項原則
- Podcast (英語)：完整與和解 - 悲傷
- 書：A Grace Disguised by Jerry L. Sittser (出人意外的恩典)

BLESSED CENTER 蒙福中心

The Chinese Bible Church of Maryland establishes blessed Center to serve the Asian community and others in Greater Washington Area through educational, family, and community services.

蒙福中心是由馬利蘭中華聖經教會成立，旨在通過教育、家庭和社區服務，幫助在大華府地區的亞裔及其他羣體。

WWW.BLESSEDCENTER.ORG



DR. JERRY LUI 呂宗榮博士

Mental Health Ministry Director
心理健康事工主任

Consultations - 諮詢

202-735-1970

jerry.lui@blessedcenter.org

Celebrate

AAPI HERITAGE MONTH

with us



SUN. MAY 19, 2024
11 am - 4 pm
Seneca Valley High School

- Free henna!
- Free face painting!
- Food trucks onsite!

Join the Montgomery County government in celebrating Asian American & Pacific Islander (AAPI) Heritage Month! Enjoy captivating cultural performances, discover resources in the AAPI community, participate in our health fair, and explore the rich cultures of our diverse AAPI community. There will be fun for the whole family! Come dressed in your traditional outfits!

Contact AAHI at AAHI@montgomerycountymd.gov with questions or concerns.

Seneca Valley H.S. | 19401 Crystal Rock Dr., Germantown, MD

Office of Community Partnerships



Asian American
Health Initiative





粵語堂詩班主辦 暑期視唱樂理訓練

如果你是詩班員，你想重溫基本樂理知識，讓自己更快掌握指揮的節奏？

如果你還不是詩班員，是甚麼原因讓你卻步？假如答案是因為「唔識睇譜」，難得一次的機會來了！

粵語堂詩班主辦暑期視唱樂理訓練，內容包括發聲練習、和聲、視唱、節奏訓練、音程等

日期：6/16 · 6/23 · 6/30 共三課

時間：1:30 - 2:30PM

地點：B 15室

報名與唐周明慧姊妹聯絡



馬利蘭中華聖經教會國語堂退修會
CHINESE BIBLE CHURCH OF MARYLAND MANDARIN RETREAT

以基督信仰
為中心的
世界觀

5/25-5/27, 2024

James Madison University
Harrisonburg, VA

大會講員 樂大端 牧師

專題討論講員 樂大端牧師 蒲介珉牧師 任濤長老

兒童節目負責人 Dan and Jeannette Rhoda
Missionaries, BCM International

4月14日開始接受報名



詳情查詢/報名 <https://retreat.cbcm.org>



For More Information
RSVP.event@cbcmgroups.org

**Free for guests
and children
ages 5 and
under**

Friendship FOOD FAIR

**JUNE 8 2024
5-8PM**

**International
Flavors**

**FROM DIFFERENT
COUNTRIES**

Indian

.....



Ethiopian

.....



Chinese

.....



Malaysia

.....



Korean

.....



Guatemala

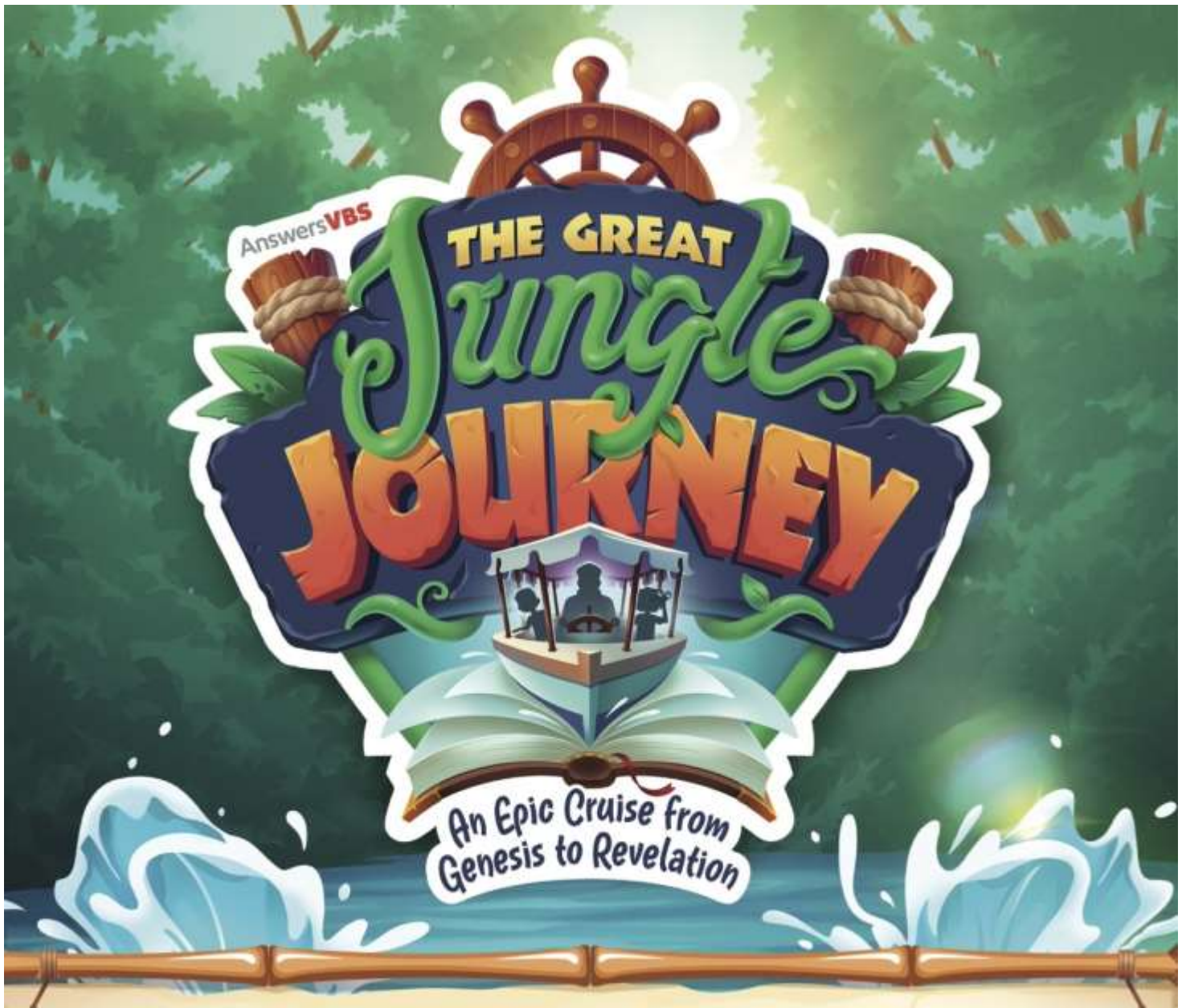
..... ★★★★★

\$5 for church members/regular attendees



Fellowship Hall @ CBCMRockville
4414 Muncaster Mill Road, Rockville, MD 20853





Dates: June 24-28, 2024 (Monday-Friday)

Time: 9:00am -12:30pm

Age: 4 Years old to Rising 6th Grade

Cost: The early bird rate is \$35 per child.

After June 10th, the regular rate is \$40 per child.

Sibling discount: \$5 off each kid after

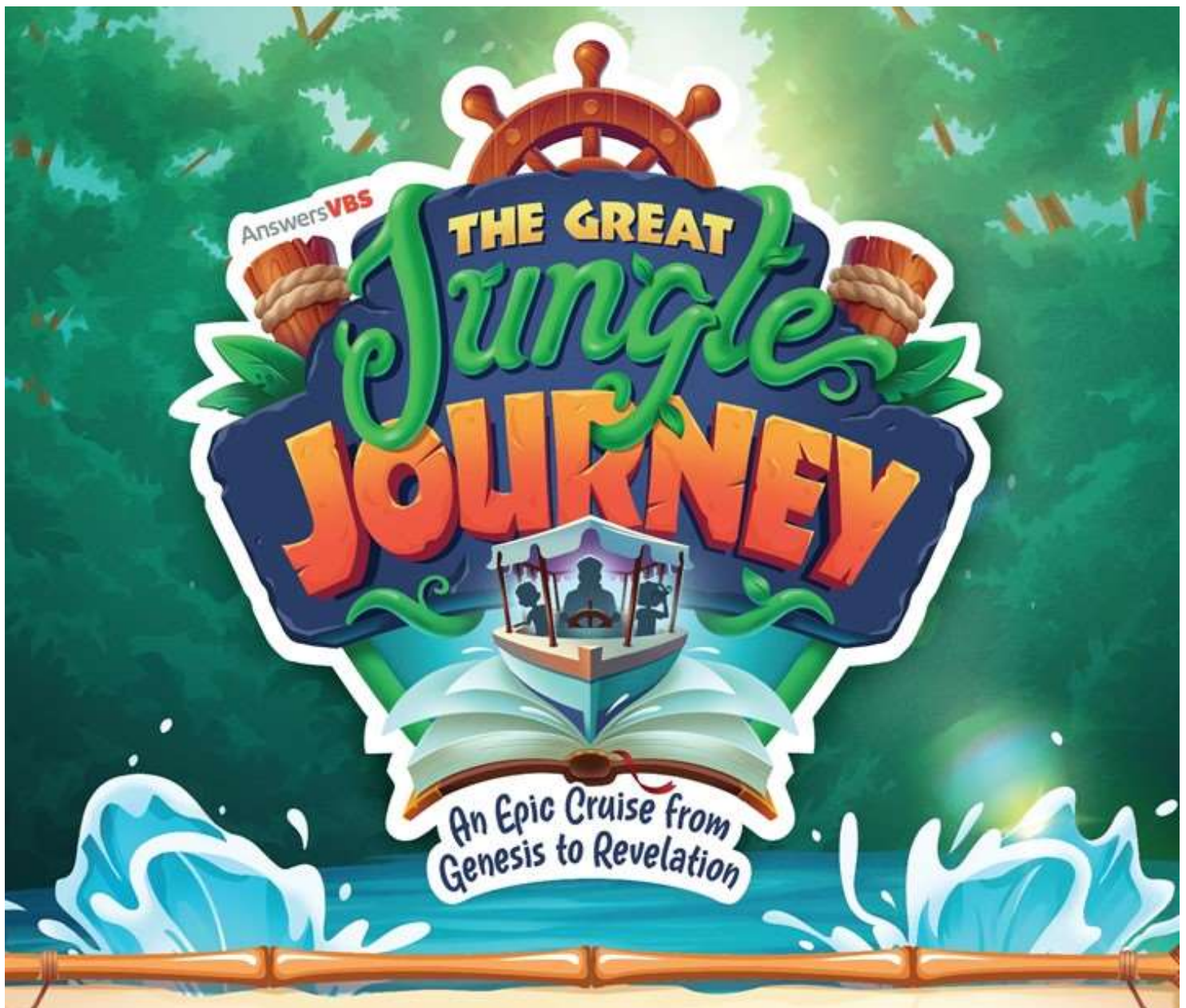
Deadline: June 16th, 2024 (Sunday)



Scan here to Volunteer



Scan Here to register your child



**Register
here**

VBS @ CBCM-G

蓋城堂 暑期聖經學校



**Volunteer
here**

August 5-9
9 AM-12:30 PM

Age 4 to rising 6th Graders are welcome

Please contact fiona.lin@cbcm.org
for more details or any questions



CBCM CHINESE SCHOOL SUMMER CAMP



ACTIVITIES:

- ARTS & CRAFT
- CHINESE ACTIVITIES
- BRAIN WORKOUT GAMES
- FUN INDOOR SPORTS

4414 Muncaster Mill Road
Rockville, MD 20852

6/24-28, 12:30-4:30

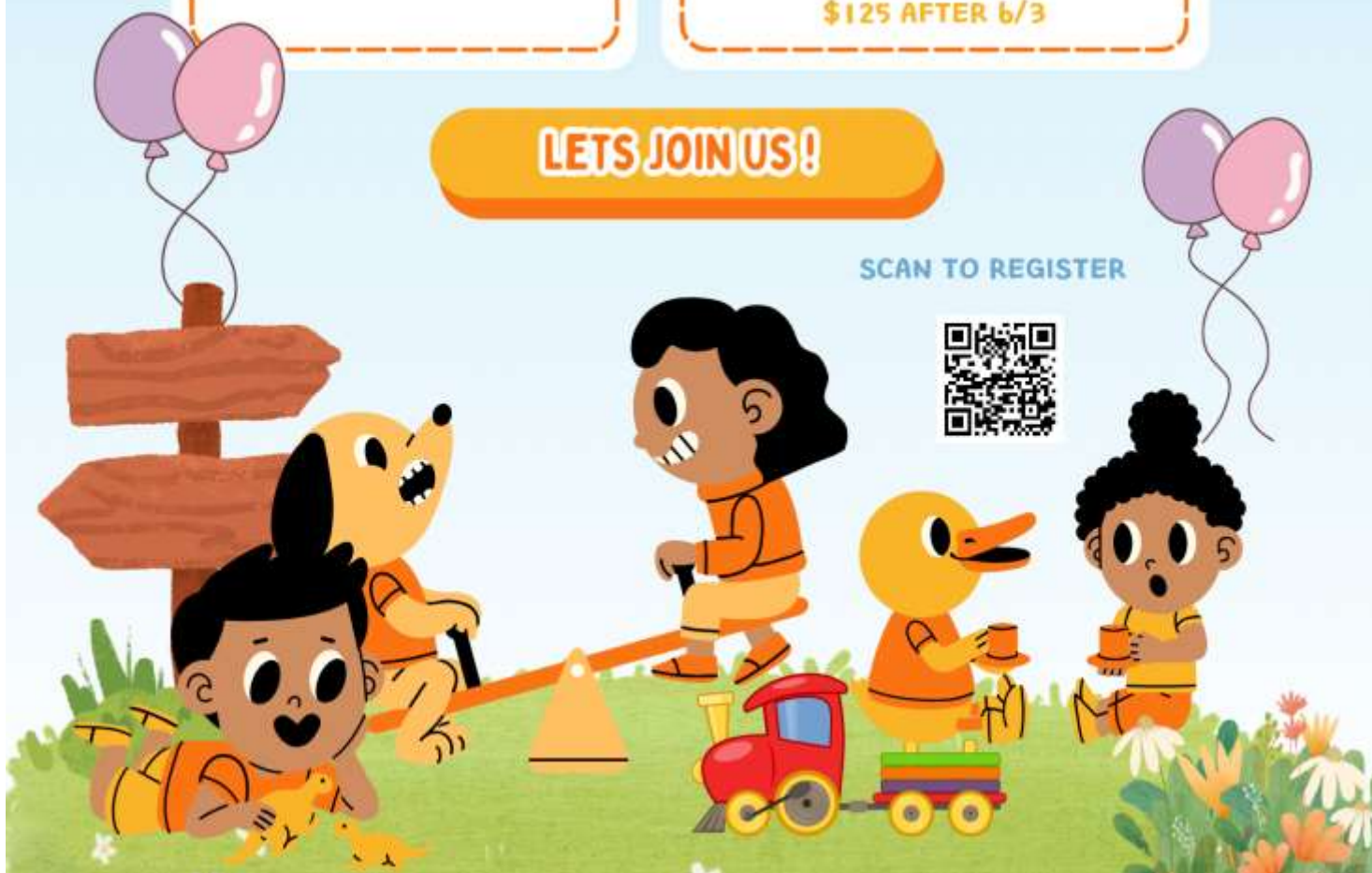
AGE: 4 YERS ~ RISING 6TH GRADE

COST: \$120 BEFORE 6/2

\$125 AFTER 6/3

LETS JOIN US!

SCAN TO REGISTER





Summer Soccer Camp!

SIGN UP NOW!



Ages 6-14



July 16-20, 2024
Tue-Sat 9am-1:30pm



\$170 per child
Scholarship available



4414 Muncaster Mill Rd
Rockville, MD 20853



afcamps.ambassadorsfootball.org



FOR MORE INFORMATION CONTACT

Buck Wong - baldwin.wong@cbcmgroups.org or Adam Tong - adam.tong@cbcmgroups.org

The Ambassadors Soccer Camp Experience

- Developing players from all levels in their soccer skills.
- Different ages and skill-levels grouping for customized attention.
- Developing players in their characters and team work ability.
- Hours of soccer, individual and team competitions, and fun games!
- Experienced Christian mentor coaches (International and local).
- Bible-based team talks, assemblies, and cartoon curriculum.
- Campers will receive a ball, t-shirt, prizes, workbook, photos, certificates and much more!
- New experiences and friendships that can last a lifetime.

Visit the Ambassadors Football Soccer Camp website by scanning the QR code or clicking the link below.



afcamps.ambassadorsfootball.org

Prayer & Thanksgiving 禱告感恩

LATCOM 拉丁美洲專業人福音

Field: Bolivia 工場: 玻利維亞

- ◆ Political unrest is beginning once more in Bolivia, and the warring parties are threatening roadblocks. Pray for peace and stability.
- ◆ Pray for the Good News Clubs that God would work in the children's lives. Pray for the teachers and their safety as they travel to the communities.
- ◆ Pray for the Redes leaders in the Lomerio as they clear the land and fence in the property for the Fatima church that will be built this year.
- ◆ Pray for physical health and strength of the staff both here and in Bolivia. Pray especially for Elodia as she continues to decline physically with ataxia (poor muscle control that causes clumsy movements). Pray for Onesimo as he oversees her care.
- ◆ 玻利維亞的政治動盪再次開始了, 交戰各方威脅要設置路障, 求神賜下和平與穩定的局勢。
- ◆ 請為我們的「好消息社」禱告, 求神藉著它在孩童的生命動工; 特別為教師們代禱, 保守他們在前往服事的社區時, 有安全的旅途。
- ◆ 請為在洛麥里服事的 Redes 領袖禱告, 他們正在清理土地和周圍的欄杆, 以便今年能將法蒂瑪的教堂順利建立起來。
- ◆ 請為同工身體的健康和力量禱告; 也請特別為艾洛迪婭祈禱, 她有共濟失調的疾病 (肌肉控制能力差, 導致行動的不便) 引至身體狀況持續在惡化當中。
- ◆ 奧尼西莫一直在密切注意她身體的護理, 也請為他禱告。

Prayer For The Persecuted Church 為被逼迫的教會禱告-www.barnabasaid.org

Pray for the small Christian community of Bangladesh, that they will experience God's protection and provision. Believers experience discrimination from the Muslim majority, with converts from Islam the main targets. Tribal Christians, such as the Santal people group, are often the victims of land-grabbing or targeted violence. Pray that Christians will continue to present a powerful testimony of God's love.

請為孟加拉的小群基督徒群禱告, 願他們能經歷神的保護和供應。信徒遭受來自穆斯林多數群體的歧視, 當中從伊斯蘭教轉信基督的人是其主要目標。信主的部落, 例如桑塔爾人經常成為土地掠奪或暴力打擊的受害者。請為當地基督徒能繼續為上帝的愛提供強而有力的見證禱告。

主日學班 (春季) Sunday School Classes (Spring Quarter)

洛城堂 Rockville	粵語 國語 11:30am	粵 (一): 愛慕祂的律法-申命記 - B11/13 粵 (二): 屹立不倒懷喜樂 - 帖撒羅 尼迦前後書 - B15 粵 (三): 慕道班 - B14	國 (一): 舊約綜覽 (上) - B07 國 (二): 提摩太前後書和提多書- B09 國 (三): 十誡再思 - B03/05 國 (四): 會員班(受洗/轉會) - B08 國 (五): 主日福音班 - B10 國 (六): 主日慕道班 - B06	
		English 9:45am	Gospel Tactics and Strategy: A Game Plan for Discussing/Sharing the Good News of Jesus - B16	Youth 9:45am
	Why Trust the Bible, Part 2 - B11/13			
	Membership Class (Baptism/Transfer)- B12			
	Young Family Fellowship - B09			
蓋城堂 Gaithersburg	國語 10:00am	1) 工作與信仰 - 交誼廳	2) 慕道班 - R225	
	English/ Youth 11:30am	1) The Book of John for Adults - R210	2) Journey Advocates for Teens - R226	

上週敬拜人數 Worship Attendance Last Week

國語	粵語	Eng./Youth	Children	蓋城堂 CBCM-G	
222	179	239	61	67 (M) 30 (E)	11 (C)

上週主日學人數 Sunday School Attendance Last Week

119	72	54 (Eng.)	25 (Youth)	64	20 (M) 10 (E)	3 (Y) 21 (C)
-----	----	-----------	------------	----	---------------	--------------

Senior Pastor: Rev. Hugo Cheng
 Cantonese Pastor: Rev. Vitus Cheng
 English Pastor: Rev. Steve Eatmon
 English Pastor: Rev. John Tung
 Mandarin Pastor: Rev. Edward Jiang
 Mandarin Pastor: Rev. Christopher Poh
 Global Outreach & Women's Minister: Isabel Lee
 Youth Director: Dorothy Lau
 English Minister: Felix Chiu

主任牧師: 程德鵬牧師
 粵語牧師: 鄭會淦牧師
 英語牧師: 伊明恩牧師
 英語牧師: 董溥強牧師
 國語牧師: 蔣淙昕牧師
 國語牧師: 蒲介珉牧師
 全球外展與婦女事工: 李貝文傳道
 少年事工: 劉欣寧主任
 英語傳道: 丘沛毅傳道